

Bulletin Вісник

February 10, 2013
10 лютого, 2013



Saint Demetrius the Great Martyr Parish Парафія Святого Димитрія Великомученика Paroisse de Saint Démètre le Grand Martyr

135 La Rose Ave.
Toronto M9P 1A6

e-mail: st.demetrius@sympatico.ca
web: www.stdemetrius.org

t. 416-244-5333
f. 416-249-5204

Parish office is open Monday to Friday from 9:00 am to 4:00 pm

Sunday Divine Liturgy:

Saturday 5:00 pm (English);

6:15 pm (for Children);

Sunday 8:30 am (Ukrainian);

10:00 am (English);

11:30 am (Ukrainian with choir)

Week Day Divine Liturgy:

Monday to Saturday 8:30 am
(Ukrainian)

Ukrainian Canadian Care Centre
Divine Liturgy:

Sundays & Feast Days 11:00 am

Sacraments:

Confession: at the beginning of
every Sunday Divine Liturgy

Baptism, Marriage, Holy Orders:
please contact one of the priests at
the parish office

Pastor: Rt. Rev. John Tataryn

Associates: Rev. Andrij Figol

Rev. Peter Shumelda

Rev. Ivan Palisa

Care Centre (416) 243-7653 Fax: 243-7452

Credit Union (416) 246-1651 Fax: 246-9939

Kitchen/ Hall (416) 249-2986

Residence (416) 243-9051 Fax: 243-2012

School (416) 393-5384 Fax: 393-5087

Yavir School (416) 243-3072 Fax 393-5087

Proto-Deacon: Rev. Nestor Yurchuk

Deacons: Rev. Leo Melnyk

Rev. Michael Melnyk

Rev. Bohdan Swystun

Rev. Eugene Doroniuk

Rev. Serhiy Kasyanchuk

Sub-Deacons: Rev. Gerry Andrenacci



2013 Year of Faith

Gifts if the Holy Spirit:

1. **Fear of God** - a deep awe and reverence for God.
2. **Piety** – being mindful of God’s love and presence and to act upon God’s Will.
3. **Fortitude** – the courage and strength to do God’s Holy Will at all times.
4. **Knowledge** – learning the Divine truths of our faith.
5. **Understanding** – personalizing and responding to the Divine truths we have learned.
6. **Counsel** – with inspiration to give Good advice, first to self then to others.
7. **Wisdom** – when all the gifts of the Spirit are present and work in harmony.

We invite all parishioners and guests for a time of fellowship in the church hall following the Liturgy.

UCWLC – installation of the new executive this morning at the 8:30 am Divine Liturgy. UCWLC meeting on Monday February 11 at 7:00 pm. Please pick up your “Keeping In Touch” in the church hall.

Forgiveness Vespers will be celebrated this Sunday at 6:00 pm in both Ukrainian and English and will mark the beginning of Lent which begins at sundown. Please come to this beautiful service and start your Lenten observance with God.

Sunday of Orthodoxy – will be observed next Sunday/ Sunday with the blessing of icons. Please bring your icons to church to be blessed and encourage your children to make their own which they can carry in the procession.

Our Sincerest Thanks to Fr. Ivan Palisa for obtaining a new set of Lenten altar covers.

The Year of Faith – will be observed in our church on Wednesday February 13 at 7 pm in both languages. His Excellency Bishop Stephen Chmilar and eparchial clergy will be present. Refreshments will be served in the parish hall after the service. Come and join us in expressing your faith in God.

Great Complines with the Canons of St. Andrew of Crete will be celebrated in Ukrainian at 7:00 pm on Monday (February 11), Tuesday (February 12) and Thursday (February 14).

The Divine Liturgy of the Presanctified Gifts will be celebrated during Lent at 7:00 pm Wednesdays in English and Fridays in Ukrainian (with Parastas).

The Stations of the Cross will be prayed during Lent in Ukrainian every Sunday at 6:00 pm.

During Lent there will be no evening Divine Liturgy of St. John Chrysostom at 5:30 pm on Wednesdays and Fridays because we will celebrate the Divine Liturgy of the Presanctified Gifts at 7:00 pm.

SOROKOUSTY – Prayers for the Dead. Please verify the books (in the narthex) for **SOROKOUSTY** – the 2012 lists of deceased under your family name. Verify if the names are correct or to add new names.

Our Annual Flea Market will be held February 22 & 23 from 9 am to 3 pm in the church hall.

Your income tax receipts are in the church hall for pick up.

Your 2013 Calendars and Offering Envelopes are waiting for you in the church office during office hours.

ATTENTION - The loading area is strictly for delivery only not for parking. Please refrain from parking in that area or else you face being ticketed.

Bible Study in English every Tuesday in the Youth Room.

Catechism for Adults (based on the new catechism for our particular church 'Christ our Pascha') in Ukrainian on Monday evening in the Youth Room.

St. Demetrius School Fundraiser: The students of our school need new computers. To help our students keep up with advances in technology, we are reaching out to our community for support. All donations over \$25 will receive a tax receipt: cheques must be written to St. Demetrius Church.

Kitchen – We need help in the church kitchen this Monday and Tuesday. We will be selling pyrohy on Tuesday from 9:00 a.m. to 1:30 p.m.

Applications for the **FATHER JOHN TATARYN LEGACY SCHOLARSHIP** are now being accepted. The scholarship is \$3,000. Please visit our parish website at www.stdemetrius.org The APPLICATION DEADLINE is March 1, 2013. Instructions for applying are found in the application form.

Club La Rose will be having a **Spring Fashion Show** on Sunday, March 3 at 2 pm featuring Fashions by Alia N Tan Jay. There will be a light lunch – tickets \$25 per person. Please contact Betty at 416 242-9228.

Our Sincerest Sympathies to the Skleryk family on the passing of **WILLIAM SKLERYK** (brother of Irene Thompson); and to the Stuparick family on the passing of **MARY STUPARICK**. Pray for the repose of their souls. May their remembrance be eternal – Vichnaya Pamyat!

Donations: The following parishioners made donations to support the following projects:

Needs of the Church

Anna Sas \$50; Zenon Macelko \$100 in memory of his wife Maria; Anna Krawec \$500; John and Jean Schnayder \$1,000 in memory of their mother Anna.

Scholarship Fund

Slava Pastyr \$500.

St. Demetrius School Computers

Mary Kmit \$100; Michael Bochno \$100; Ihor and Oksana Komarnicky \$500 in honour of their daughters Areta, Roma and Zdana who graduated from St. Demetrius School.

Reserve Fund

Sophia Kupczyk \$300.

May God reward you for your generosity.

Prayers for our parishioners who are ill:

Jaroslav Kosarewicz; Bronyslava Kiebalo, Anne Jafelice, Anna Woloszyn, Fr. Proto-Deacon Nestor Yurchuk, Peter Swerbywus, Carl Zilinski, Leon Andrijczuk, Pauline Kotack, Mary Zilinsky.

UCWLC Silent Rereats at Mount Mary in

Ancaster! The English retreat will be on March 1, 2, 3 directed by Rev. Michael Winn, Rector of the UGCC Holy Spirit Seminary in Ottawa; and the Ukrainian retreat will be on March 22, 23, 24 directed by Rt. Rev. Bohdan Bilinsky, Chancellor of the Eparchy of Toronto and Eastern Canada. Cost: \$180.80 (incl. HST). For further details contact Catherine Korchinsky at 416-261-5878.

Jewel of Ukraine Tour from July 27 to August

11 (Kyiv, Chernivtsi, Kamianets Podilskiy, Khotyn, Kolomyia, Kosiv, Yaremcha, Uzhorod, Lviv) A Fully escorted and all-inclusive tour of Ukraine. For more information contact Tamara 647-267-9500.

St. Valentine's Dinner & Dance will be held on

Saturday, February 16 at 6:30 pm at Dormition Church Hall (36254 Cawthra). For more information call the church office 905-279-9387.

Ukrainian Drama Theatre invites all to the

premier of their new performance on February 17 at 5 pm at the Plast – Huculak Centre (516 the Kingsway). Tickets: adults: \$20; students: \$15 at the door.

Ukrainian Women's Committee of Canada

invite all to a concert honouring **Women Heroes** on February 24 at 3:00 pm at the Ukrainian Culture Centre (85 Christie St.). \$20 admission.

Ukrainian Youth Association (CYM) invites all

to a banquet and dance to celebrate the 65th

Anniversary of CYM in Canada and the 50th anniversary of CYM in Etobicoke. It will be held on March 2 at 5:30 pm at the Ukrainian Culture Centre (85 Christie St.) for more information and tickets call 416-537-2077 or visit www.cym.org/ca

February 10 to 17

Sunday

8:30 am +Michael Tymosko *M. Tymosko*
(h)Oksana Sagan & family

St Demetrius School Teachers

10:00 am +(p)Anton Semanyshyn (5 yrs)
Family

+Nicholas & Josephine & family
S. Myrowych

+(p)Wasył Popadenko *Family*

+Otto Julias Power *A. Petrashko*

11:00 am +(p)Julia Miskiv(UCCC) *Family*

11:30 am +(p)Lida, Jim, Yustyna,
Paraskevia, Maria, and all deceased
Family Members *M. Hnatejko*

+(p)Francesco Bertucci (10 yrs)
T. Bertucci

6:00 pm Forgiveness Vespers

Monday – Lent Begins

8:30 am +Zenon *L. Bobownyk*

+Mary Eurke *Sr. Rachel*

+Fr. Wolodymyr, Mykhaylo,
Stefania *N./D. Chabursky*

5:30 pm (h)Vira, Bohdan Roma, Maryika,
Luba, Ivan, Nadia, Vlodko, Anfriy, Alena,
Tamara, Brendon, Christopher, Kassandra,
Mykhas, Mateyko, Codi *V. Denderys*

7:00 pm Canon of St. Andrew of Crete

Tuesday

8:30 am +Hryhoriy & Rozalia Smyk *Daughter*
(h)Oleh Lewyckyj *L. Sherlock*

5:30 pm Divine Liturgy

7:00 pm Canon of St. Andrew of Crete

Wednesday

8:30 am +Bill Skleryk *M. Shewchuk*

9:30 am Divine Liturgy(Res.)

5:00 pm +(p)Maria *Son & Family*

7:00 pm Year of Faith Service

Thursday

8:30 am +Chrystyna Baranytska
Tusek & Yurchuk Families

+Mary Eurke *UCWLC*

+Olena, Erest, Alexander, Mykola,
Omelan *M. Czajkiwsky*

+Fr. Stefan, Fr. Ihor, Nadia
N./D. Chabursky

5:30 pm +(p)Dr. Maria Fischer-Slysh *Family*

7:00 pm Canon of St. Andrew of Crete

Friday

8:30 am (h)Eve Charanduk *A./ M. Marknette*

11:00 am Divine Liturgy Blessing of Candles
(UCCC)

5:30 pm NO Divine Liturgy

7:00 pm Presanctified Divine Liturgy &
Parastas (Ukr)

Saturday

8:30 am +(p)Clarence Derow *Family*
(safe travels)Stefan *Parents*

(h)Berezowsky Family
N./D. Chabursky

5:00 pm +(p)Eva Slemko (5 yrs) *Family*

6:15 pm Divine Liturgy for Children

Sunday of Orthodoxy

8:30 am Divine Liturgy

10:00 am (h)Aldona, Andrew, Vanda,
Vladyslav, Iryna, Alex *Family*

+(p)Harry Goldy *Family*

11:00 am +(p)William & Anna Prociw (UCCC)
M. Prociw & C. Crum

11:30 am Divine Liturgy

6:00 pm Stations of the Cross

Are You Registered? Registering as a parishioner has many advantages such as an income tax receipt for your donations, certification of documents such as passport application, reference letters, etc. All you have to do is fill out a simple form.

Your Will – Have you considered leaving a donation to your church in your last will and testament? Every day, at every Divine Liturgy, we pray for our benefactors. It is easy to do; just phone your lawyer and ask him/her to include the church in your will. You will be doing a great service to the church so that it can carry on the work of Our Lord. Others may forget you but the church never will.

РІК ВІРИ.

Сім дарів Святого Духа

1. Мудрість
2. Розум
3. Рада
4. Кріпость
5. Знання
6. Побожність
7. Страх Божий (див. Ісаїя 11,2)



ПАРАФІЯЛЬНІ НОВИНИ

Запрошуємо всіх парафіян та гостей по Божественній Літургії зійти до церковної зали на каву та солодке.

Великий піст (Григорянський календар) починається 11 лютого, який розпочнемо Вечірню Прощення в неділю, 10 лютого, о год. 6:00 вечора.

Спільна Єпархіяльна молитва за відновлення віри в нашій парафії відбудеться в середу, 13 лютого, поч. 7:00 вечора. Богослужіння очолить наш Преосвященний Владика Стефан Хміляр. Заохочуємо і просимо парафіян прийти та взяти участь у цьому богослужінні. По богослужінні буде подана перекуска в церковній залі.

ЛУЮЖК - впровадження на уряд нової управи відбудеться підчас Св. Літургії в неділю, 10 лютого, о год. 8:30 ранку. Сходини в понеділок 11 лютого в церковній залі о год. 7:00 вечора. Прохання підібрати в церковній залі свій примірник віснику "Тримаймо Зв'язок".

Неділя Православ'я. Благословимо ікони. Благословення ікон відбудеться в наступну суботу 16 лютого ввечері по Божественній Літургії, як також по кожній Літургії в неділю 17 лютого. Просимо принести ваші ікони до

церкви і поставити їх на сходах перед іконостасом. Просимо заохотити своїх дітей, щоб вони самі приготували ікони, з якими вони братимуть участь в процесії в часі кожної Служби Божої.

Чи ви записалися до парафії? Запис до парафії надає вам багато переваг: отримання посвідки на ваші пожертви для розчислення з податку на прибуток, завірення документів на подачу заявки на паспорт, а також отримання рекомендаційного листа і т.д. Щоб записатися до парафії вам потрібно тільки виповнити просту форму.

Ваш заповіт. Чи ви задумувалися над тим, щоб залишити пожертву на вашу церкву в своєму найостаннішому заповіті? Кожного дня на Святій Літургії молимося за наших добродійців. Це легко зробити – задзвоніть своєму адвокату і попросіть його вписати церкву в своєму заповіті. Ваш заповіт принесе багато добра церкві для її служіння Богу та людям. Інші можуть забути про вас, церква буде пам'ятати про вас завжди у своїх молитвах.

Ваші посвідки на оподаткування за 2012 рік можна підібрати у церковній залі в цю неділю, 3 лютого. Конверти для пожертв та Церковний Календар на 2013 рік можна підібрати протягом робочого тижня завітавши до церковної канцелярії.

НАШ ЯРМАРОК ВЖИВАНИХ РЕЧЕЙ відбудеться цього тижня з 9:00 ам до 3:00рм: в п'ятницю 22 лютого та суботу 23 лютого. Ми дякуємо всім, хто пожертвував вживанні речі.

Увага!!! Нагадуємо всім, що вантажна площадка, яка позначена жовтими лініями

на зоні паркування біля резиденції - є строго призначена для авт з доставками. Просимо утриматися від паркування в цій зоні, в іншому випадку будете оштрафовані.

ВЕЛИКЕ ПОВЕЧЕРІЄ з КАНОНОМ АНДРІЯ КРИТСЬКОГО (ПОКЛОНИ) в українській мові будемо служити год. 7:00 ввечері: в понеділок 11 лютого, у вівторок 12 лютого та в четвер 14 лютого.

Богослуження під час Великого Посту:

Літургія Ранішосвячених Дарів – год. 7:00 веч.: кожної середи в англійській мові і кожної п'ятниці з сорокоустами в українській мові;

Хресна Дорога - в українській мові кожної неділі о год. 6:00 вечора.

Під час Великого Посту не будемо служити вечірньої Божественної Літургії Івана Золотоустого в середу та п'ятницю о год. 5:30 вечора, тому-що будемо служити Літургію Ранішосвячених Дарів о год. 7:00 вечора.

Сорокоусти – молитви за усопших. Ці молитви почнуться в п'ятницю 15 лютого після Служби Ранішосвячених Дарів. **В цю неділю в притворі виставлені списки за 2012 рік.** Ці листки є упорядковані за числом ваших конвертів. Просимо перевірити ці списки. **27 січня була конверта із вашою пожертвою на сорокоусти. Ми будемо поминати в молитві імена тих померших, за яких їх рідні просять про молитву.**

Біблійні науки в англійській мові - в цей понеділок о год. 7:00 веч. в Кімнаті для Молоді.

Катехизмові науки в українській мові на основі Катехизму "Христос Наша Пасха" в цей вівторок о год. 7:00 веч. в Кімнаті для Молоді.

Кухня буде працювати в цей понеділок та вівторок. Просимо прийти та допомогти. Будемо продавати вареники у цей вівторок від 9:00 ранку до 1:30 по полудні.

Клуб Ля Роуз буде мати **Весняний Показ Моди** в неділю, 3 березня, поч. 2:00 год. по полудні. Показ моди від Alia N Tap Jay. У програму також включено легкий обід - \$25 від особи. Більше дізнаєтеся в п. Беті - 416-242-9228.

Збірковий фонд на нові компютери для нашої Свято-Димитріївської школи. Школярі нашої школи потребують нові компютери. Щоб допомогти нашим школярам йти в ногу з технологією звертаємося про допомогу до цілої громади. На всі пожерти \$25 і вище будемо видавати посвідки на розрахунок з податку на прибуток. Ваші чеки просимо виписувати на Церкву Св. Димитрія.

Наша найщиріша подяка наступним жертводавцям: на потреби церкви: Іван та Геня Шнайдер \$1000 в пам'ять своєї мами Анни Шнайдер, Зенон Мацелко \$100 в пам'ять своєї дружини Марії Мацелко, Анна Кравець \$500, Анна Сас \$50, **на нові комп'ютери для нашої Свято-Димитріївської школи:** Михайло Бохно \$100, Ігор та Оксана Комарницький \$500 в честь своїх дочок: Арети, Роми, Ждани, які є випускниками школи Св. Димитрія, Марія Кміть \$100 **на резервний фонд:** Софія Купчик \$300, **на стипендійний фонд:** Слава Пастир \$500. Нехай Господь Бог щедро благословить всіх жертводавців!

Просимо молитися за хворих у нашій парафії: Павліна Котек, Марія Зілінська, Карл Зілінський, Петро Свербивус, дякон Нестор Юрчук, Ірина Вжесневська, Броніслава Кебало.

Наші найглибші співчуття родині усопшої Марії Ступарик, родині Склерик із переставленням у вічність Вільяма Склерика (брат Ірини Томпсон). Нехай буде їм вічна пам'ять.

Світовий День Молитви відбудеться 1 березня о год. 1:30 по полудні в Abundant Life Assembly Church 145 Dixon Road, Etobicoke. Цьогорічна тема - це Франція. Насьогодні у Франції перебуває велика кількість імігрантів українців, тому було б бажано, що українці були включені в цю відправу. Джанет Стронґ, яка є нашим парафіяльним представником на цей Світовий День Молитви, шукає когось з українського походження, хто би сказав декілька слів під час цієї відправи. Якщо хтось зацікавлений, просимо поговорити з Джанет Стронґ по богослужінні в неділю або задзвонити до неї: 416-239-9318.

Новини з життя Єпархії

Тихі реколекції для жінок відбудуться в Анкестир:

- з 1 до 3 березня в англійській мові: реколекції голосить о. Михайло Винн, ректор семінарії Св. Духа, Отава;

- з 22 до 24 березня в українській мові: реколекції голосить о. Богдан Білінський, канцлер Української Католицької Єпархії Торонто та Східньої Канади.

Бажаючих просимо зголошуватися п. Катерини Корчинської 416-261-5878. Кошт: \$160 (з податком \$180).

ГРОМАДСЬКІ НОВИНИ

Комітет Українок Канади запрошує українську громаду на **СВЯТО ГЕРОЇНЬ**, яке відбудеться в неділю 24-го лютого 2013 о годині 3:00 по полудні в Українському Культурному Центрі, 85 Крісті вулиця. Вступ \$20.00.

Український Драматичний Театр "Заграва" запрошує всіх на прем'єру трагікомедії Анатолія Крима "Євангеліє від Івана", що відбудеться 17-го лютого о год. 5:00 по полудні в Пластовій Домівці ім Гуцуляків (516 The Kingsway, Toronto).

У зв'язку з ХХХ Крайовим з'їздом, Спілка Української Молоді в Канаді щиро запрошує всіх на величавий бенкет із забавою з нагоди ювілеїв - 65-ліття СУМ у Канаді і 50-ліття Осеоредку СУМ ім. Симона Петлюри в Етобіко, в суботу 2-го березня о год 5:30 веч. в Українському Культурному Центрі (63 Christie, Toronto). Дальші інформації: 416-537-2007.

Забава в День Св. Валентина відбудеться в суботу, 16 лютого, поч. 6:30 вечора в парафіяльній залі Собору Успення Пресвятої Богородиці (3625 Sawthra Rd., Mississauga). Забавляють музики "Веселка" з Монреалю. Більше дізнається задзвонивши 905-279-9387.

Намірення з 10 до 17 лютого

Неділя

8:30 рано +Михайло Тимошко *М. Тимошко*
(зд)Оксана Саган з родиною

Вчителі школи Св. Димитрія

10:00 рано (+п)Антон Семанишин 5-та річ.

Родина

+Николай, Йофипина та всі померші з родини *С. Миревич*

(+п)Василь Попаденко *Родина*
+Отто Джуліас Павер *А. Петрашко*
11:00 рано (УКОО) (+п)Юлія Миськів *Родина*
11:30 рано (+п)Ліда, Джим, Юстина,
Параскевія, Марія та всіх померших з родини
М. Гнатейко
(+п)Франческо Бертуччі 10-та річ. *Т. Бертучі*

6:00 веч. Вечірня Прощення

Понеділок -

8:30 рано +Зенон Бобовник
+Марія Юрків *с. Рахиль*
+о. Володимр, Михайло, Стефанія
Н.Д. Хабурський

5:30 веч. (зд)Віра, Богдан, Рома, Марійка,
Люба, Іван, Надя, Влодко, Андрій, Алена,
Тамара, Брендон, Крістофор, Касандра,
Михась, Матейко, Коді *В. Дендерис*

7:00 рм Велике Повечеріє з Каноном Андрія Критського

Вівторок

8:30рано (зд)Олег Левицький *Л. Шерлок*
+Григорій та Розалія Смик *Дочка*
5:30 веч. Св. Літургія
7:00 рм Велике Повечеріє
з Каноном Андрія Критського

Середа

8:30 рано+Біл Склерик *М. Шевчук*
9:30 рано(Рез.) Св. Літургія
5:00 веч. (+п)Марія *Син з родиною*
7:00 веч. Спільна Єпархіяльна молитва
за відновлення віри

Четвер

8:30 рано +Христина Бараницька
Родина Тусек/Юрчук
+Марія Юрків *ЛУКУЖК*
+Олена, Ерест, Александр, Микола, Омелян
М. Чайківська
+о. Стефан, о. Ігор, Надія
Н.Д. Хабурський
5:30 веч. (+п)Марія Фішер-Слиж *Родина*
7:00 рм Велике Повечеріє

з Каноном Андрія Критського

П'ятниця

8:30 рано (зд)Ева Харандук
А.М. Маркнетте

11:00 рано (УКОО) Св. Літургія - Стрітіння 7:00 веч. Літургія Ранішосвячених та Сорокоусти Дарів (укр.)

Субота

8:30 рано (зд)Стефан -за щасливу подорож
Батьки
(зд)Всіх з родини Березовський
Н.Д. Хабурський

(+п)Кларенс Диров *Родина*
5:00 веч. (+п)Ева Слемко 5-та річ. *Родина*

6:15 веч. Св. Літургія для дітей

Неділя

8:30 рано Св. Літургія
10:00 рано (зд)Алдона, Андрій, Ірина, Ванда,
Владислав, Алекс *Родина*
(+п)Григорій Голдій *Родина*
11:00 рано(+п)Василь та Анна Проців
(УКОО) М. Проців/К. Крам
11:30 рано Св. Літургія
6:00 веч. Хресна Дорога

З Канону Преп. Андрія Критського:

1. Слухай бо, небо, і возвіщу, земле, почуй голос того, хто кається перед Богом і прославляє Його.
2. Почуй мене, Боже, мій Спасе, зглянься милостивим Твоїм оком і прийми мою сповідь зворушену.
3. Згрішив я, Господи, більше за всіх, один згрішив перед Тобою, але як благий змилуйся, Спасе, над Твоїм творінням.



Tai Chi Class

Yang Style 24 Short Form

St Demetrius Church Hall

Six week mini set of classes starting:

Beginner: Monday Feb 25th 4:30-5:30 pm

*Register by phone or email
before or by Monday Feb 18th latest*

Call: Janette Strong R.P.N. @ 416-239-9318

Email: goldenpheasanttaichi@hotmail.com

Previous participants welcome!

Tai Chi Exercise

We have a new start date, February 25th for beginner tai chi classes as this year many colds and flu have been going around. Interestingly, a new study indicates that Tai Chi practiced three times per week can boost people's resistance to viruses by 50%.

For those who have been on holidays in January, we have moved our start date for you too, so please consider joining in. Call or email Janette to register by February 15th. For details on start date etc. see on other side of this page.

Tai Chi is an ancient Chinese form of gentle exercise that involves learning a sequence of slow, graceful movements which can improve circulation, coordination, balance and concentration.

Other health benefits of tai chi practice are: ***reduces blood pressure, relief of joint pain due to arthritis, increases in brain volume and improvements on tests of memory and thinking.***

You will be performing gentle, rhythmical movements that mobilize every muscle, joint and ligament in the body. This is a 6-week mini set of classes, so it is a good time to try it out. In spring we will have the usual full ten week set of classes.

Adults only \$60.00 for a mini set of six weeks.
Retired: 65+ only \$46.00

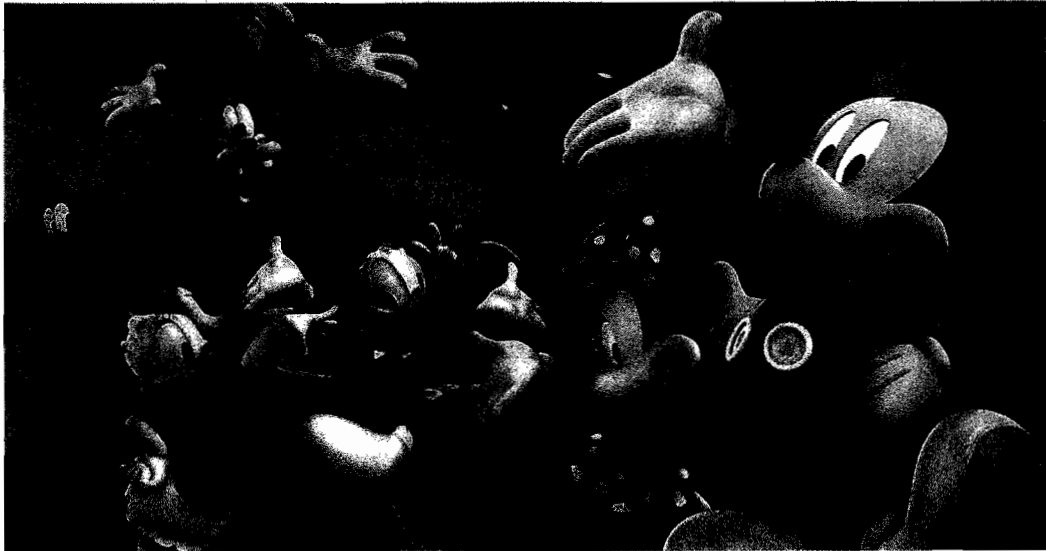
You can pay in full at the start of the first class. Previous participants are welcome. Minimum 10 people to start our classes, so do consider joining us, & please **register before, or by Monday February 18th.**

To find out more about what tai chi is and how it can help you and answer any questions regarding your health concerns, please call Janette. We teach a number of people with a variety of health concerns who benefit from the exercise.

Janette Strong R.P.N.
416-239-9318
goldenpheasanttaichi@hotmail.com

ТАБІР • MARCH BREAK • CAMP

ПРИ СВІТЛИЧЦІ 11го-15го березня March 11th-15th AT SVITLYCHKA



У НАШОМУ КЛУБІ ...

- україно-мовна програма для дітей віком від 18 місяців до 6 літ. **Діти молодшого віку**—наша спеціалізація!
- досвідчені учительки, вчительки з міністерськими кваліфікаціями ECE
- програма скерована для дітей молодшого віку - відокремлена програма для двох вікових груп (18 місяців-3 років / 3-6 літ)
- у приміщенні сталого дитячого садку – безпечні забавки, ліжечка, майданчик
- ігри, пісні, ручні роботи, здорові харчі, розваги

ЧАС ПРОГРАМИ І КОШТИ...

- Вибір цілоденної або 1/2 денної програми від 8:00 рано до 5:00 вечора
- дуже доступні ціни
- \$50 зniżка за 2у дитину в родині якщо обоє дітей записані на 5 днів

Кожного Дня в нас Нова Пригода!

понеділок – Будуємо з Гуффі
вівторок – Рахуємо з Миккі
середа – Пікнік з Минні
четвер – Шпигуни з Дейзі
п'ятниця – Космос з Доналдом

EACH DAY BRINGS A NEW ADVENTURE!

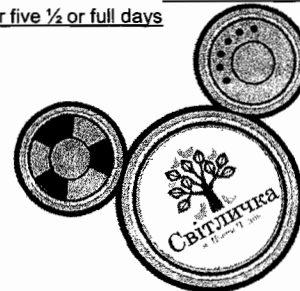
Monday – Building with Goofy
Tuesday – Counting with Mickey
Wednesday – A Picnic with Minnie
Thursday – Spies with Daisy
Friday – Outerspace with Donald

AT OUR CLUBHOUSE ...

- Ukrainian immersion program for young children 18 months- 6 years old.
We specialize in early childhood education!
- experienced teachers, teachers with Ministry approved Early Childhood Education qualifications
- program is geared to younger children – separate program elements tailored to meet the needs of two age groups (18 months—3, 3-6 years old)
- camp is held on premises of permanent daycare with all safety and age appropriate needs satisfied (cots, inspected playground, classrooms)
- games, crafts, songs, healthy food, entertainment

PROGRAM TIMES & FEES ...

- Choice of all day and 1/2 day options from 8am to 5 pm
- Very affordable rates
- \$50 discount for 2nd child when both children are registered for five ½ or full days



SVITLYCHKA COOPERATIVE NURSERY SCHOOL

Premier Ukrainian Immersion Program

Since 1962



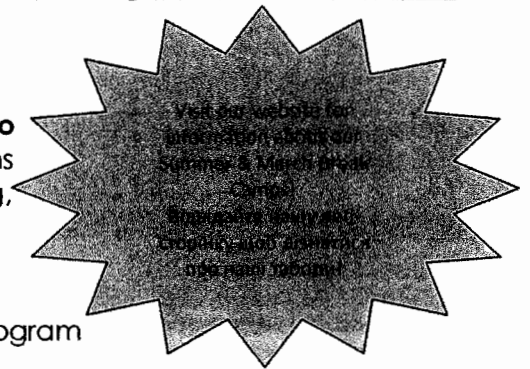
Сильною основою
забезпечуємо успішне
завершення!

Providing a strong start to make
for a better finish!

High quality early childhood education has a lasting effect and influence on a child's learning and motivation – success at this stage lays a sturdy foundation for future learning success and puts your child ahead of the learning curve.

SVITLYCHKA OFFERS:

- ❖ Unique Ukrainian Immersion Program for children **18 months to 5 years of age** with a focus on Ukrainian culture and traditions
- ❖ Proven curriculum that includes: imaginative play, storytelling, writing, art, music, physical play, educational excursions
- ❖ Cooperative Structure
- ❖ Nutritious Snacks and Lunch – we can cater to food allergies
- ❖ Flexibility – traditional ½ day Nursery School or 2-5 Full Day program



Якісне дошкільне навчання і виховання має незмірний вплив на майбутнє ставлення дитини до загального навчального процесу - добре зорганізоване і поглиблене дошкільне навчання забезпечує стабільний фундамент для самовпевненого і охочого сприймання всіх вимог навчального процесу у майбутньому.

СВІТЛИЧКА ПРОПОНУЄ:

- ❖ Унікальну і поглиблену українську програму для дітей віком з 18 місяців до 5 років
- ❖ Зосередження на українській культурі та традиціях
- ❖ Потверджену навчальну програму, яка охоплює: забаву, казки, писання, мистецтво, музику фізичні вправи, повчальні прогулянки, концерти
- ❖ Кооперативну структуру
- ❖ Здорові та якісні перекуси та обіди – можемо догодити всіляким дієтичним обмеженням
- ❖ Продовжену позакласну програму
- ❖ Різні варіанти – традиційна ½ денна навчальна програма або цілоденна програма (частина або цілий тиждень)

REGISTRATION AND OPEN HOUSE – Register now for 2013/2014 school year
Sunday February 10th (3-5pm) or Tuesday February 12th (5-8pm)

ДЕНЬ РЕЄСТРАЦІЇ ТА ВІДКРИТІ ДВЕРІ – Зареєструйте тепер на 2013-2014 рік
неділя 10го лютого (3-5поп) або вівторок 12го лютого (5-8 веч.)

516 The Kingsway, Etobicoke, ON - **Questions/More Information?** Visit www.svitlychka.ca or call 416-763-2922